Juli 16, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta
15 aña

Respaldo a firma acuerdo formal di cooperacion importante cu SVGA

pagina 2

Minister di Salud Publico, Dangui Oduber:

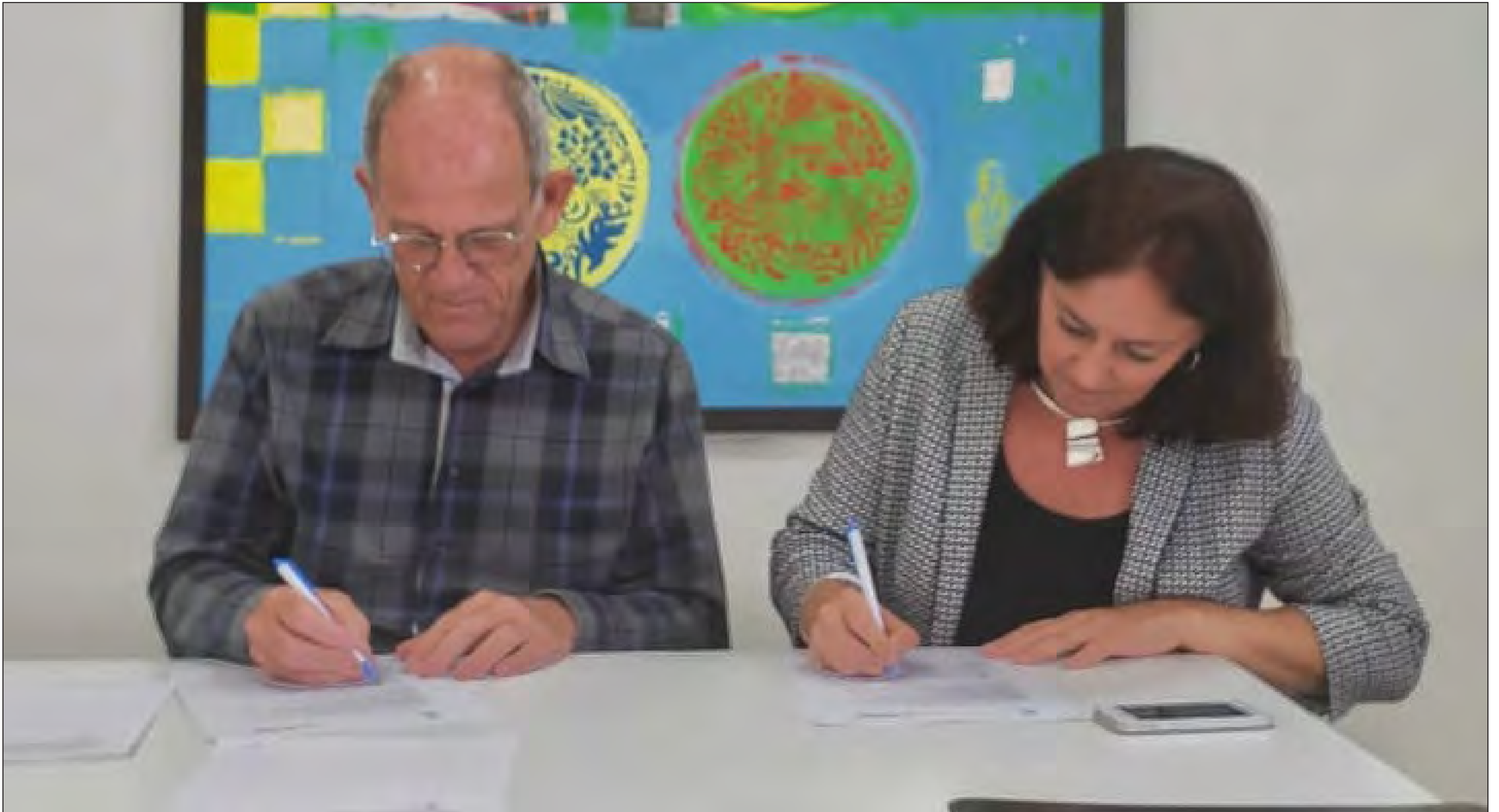
Kier investigacion di Director di Laboratorio di Hospital pa posibel fraude, estafa y corupcion



pagina 5

Respaldo a firma acuerdo formal di cooperacion importante cu SVGA

Despues di a wordo reconoci como instituto oficial di formacion practico pa estudio di GZ-psycholoog



RECIENTEMENTE dr. van Gaalen, Director Medico di Respaldo, y drs. Els van Homelen, Directora di SVGA, a firma un acuerdo formal di cooperacion hopi importante.

Ta trata di un acuerdo di cooperacion entre Fundacion pa Salud Mental Aruba Respaldo (FSMA Respaldo) y Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) cu ta haci posibel cu specialistanan di SVGA lo por completa nan formacion practico na poli-clinicanan di Respaldo.

Esaki en concecion cu e estudio pa psicologonan basico por bira GZ-psycholoog. E estudio di GZ-psycholoog ta un specialisacion di dos aña cu por wordo sigui despues di a termina un estudio universitario di psicologia.

Cu e estudio aki e psicologonan lo ta specialisa pa por diagnostica y trata pacientenan cu problemanan mental.

E estudio pa specialisacion pa psicologonan na Aruba lo wordo duna dor di Rino Zuid di Hulanda y tin un duracion di dos aña y mey.

Pa cu esaki Respaldo lo ta trahando conhuntamente cu Mental Health Caribbean cu t'e instituto cu ta coordina e estudio aki pa e region.

Fundacion Respaldo ta sumamente contento di por yuda haci posibel pa nos psicologonan na Aruba lo por sigui e specialisacion aki na Aruba mes. Di e manera aki pronto Aruba por conta cu mas GZ-psychologen cu lo haci cu e nivel di e cuido lo subi substancialmente.

Gradualmente lo por bay responde mihor n'e gran necesidad di atencion pa salud mental y adiccion na Aruba. Respaldo a atende na 2017 alrededor di 2.000 cliente y na 2018 alrededor di 3.500 cliente a wordo atendi.

Esey ta un aumento di alrededor un 75% mas cliente atendi den transcurso di un aña. Respaldo ta riba e caminda corecto, pero no por nenga cu ainda tin hopi trabou pa eherce. Tur aña, alrededeor di 10.000 adulto y mucha/hoben na Aruba mester di atencion medico pa tratamento di problemanan mental. Cooperacion concreto di tur stakeholder ta indispensabel den e proceso aki.

Den caso Kinikini

Tur sospechoso a haya castigo pa traha pa comunidad

Pero e periodistanan sigur lo apela e veredicto



DIALUNA mainta Corte den Prome Instancia a duna sentencia den e caso conoci como Kinikini, e scuchamento di noticianan policial via portofoon, mobiele phone of via di aplicacionnan.
E prome tres personanan cu a wordo hiba dilanti mesa berde den e investigacion aki ta: Nelson "Speed" Andrade, Marko Espinoza y e agente policial Kenneth Rasmijn. Nan caso a keda trata dia 24 di juni, unda cu Fiscal a pidi castigo den forma di trabou pa comunidad.

Den e caso di e agente policial, Huez a bisa cu el a hay'e culpabel di "verduistering" di e portofon di Polis. Y el a haci esaki siendo un ambtenaar y miembro di Cuerpo Policial. Corte a haya cu el a haci maluzo di su funcion, aunke e agente a nenga te na ultimo.

Como Polis, Huez a splica, e tin un rol special den comunidad y ta exigi integridad di nan. Cu su actuacion, cometiendo verduistering, el a causa daño na ciudadanonan di e pais y Cuerpo Policial di Aruba.
A tene cuenta cu ta bay pidi su retiro pa cual a impone un castigo igual cu loke OM a pidi, esta 240 ora di trabou pa comunidad of 120 dia cera.

Den e caso di Marko Espinoza, Huez a bisa, mescos ta conta pa Speed Andrade, a haya nan culpabel di "opzet heling", esta di a uza e aparatonan siendo cu nan tabata sa cu e no ta di nan of cu e tabata procedente di un acto delictivo.
Den e caso aki e ta un aparato cu ta pertenece na Cuerpo Policial. Pues nan no a wordo haya culpabel di malversa e radio di Polis, pero di a uza esaki pa haya informacion y di a tap, esta uzando aplicacionnan via cual tabata scucha e noticianan policial.

Pa Espinoza e castigo tabata 180 ora di trabou pa comunidad of 90 dia cera. Y pa Andrade, kende Huez a considera su rol mas grandi, a duna 240 ora di trabou pa comunidad, of 120 dia cera, 2 luna condicional y 3 aña di prueba. Dos di e tres acusadonan a informa caba cu nan ta bay apela e decision.
Tin mas miembro di prensa cu a keda deteni den e investigacion Kinikini. Segun por a compronde, e casonan aki ta bini dilanti despues di reces, despues di 16 di augustus.

Loke si no ta conoci, ya cu Ministerio Publico no a informa nada nobo den e caso aki, si e investigacion ta cera of ta bay sigui investiga otro miembronan di prensa. E impresion cu tin den comunidad ta cu el a limita n'e grupo deteni te n'e momentonan aki.

TRATO IGUAL

Tanten cu no tin gelijkheidsbeginsel den e caso di media, ta keda crea polemicanan inecesario mester a piki tur cu tin sin distincion.
Mester a detene tur y husga tur. Nan tin tur info y prueba, pero Landsrecherche a bari tur fo'i mesa y ora un sospechoso kier a duna nan prueba, nan a core kite y bise cu esey no ta conta cu ta speculacion.
E ta un muestra cu nan no kier, no por pone man riba dje. El niño protegido pa Husticia?? Ainda e ta keda cu su radio y sin miedo.



Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek

Minister ta nenga di manda documentonan riba incinerator pa Parlamento

YA ta un luna caba cu fraccion di AVP ta pidiendo Minister di Infrastructura, Otmar Oduber pa haya documentonan relaciona cu e destaho publico di un incinerator, pero no ta ricibi ningun reaccion di e Minister concerni.
Un Gobierno y e Minister aki cu tin nan boca yen di e palabra transparencia, pero ora cu momento di berdad yega, ta priva Parlamento di informacionnan necesario y den e proceso aki tambe sconde informacion pa pueblo di Aruba.

"Ya fraccion di AVP tin un luna largo ta pidiendo informacion riba e proceso di destaho publico riba e incinerator cu mester bin na dump pa Serlimar p'asina por kima e.o. e sushinan cu ta sali for dii e 'upcicling' cu ta sali for di e awa sushi cu DOW net cerca di Serlimar ey, caminda nos a denuncia cu nos tin informacionnan cu ta bayendo rond cu lo tin konkelmento tumando lugar. Lo tin un compania A cu lo a gana, pero Minister a duna ordo cu ta compania B mester bay traha caminda e Minister pa medio di su Parlamentario a bin haci un show den Parlamento, caminda a yama un 'vragenuur.'

Tur esaki mientras cu nan sa bon bon cu den un vragenuur Parlamentarionan no por haci nada, ya cu simplemente e Minister ta bin y contesta preguntanan cu su Parlamentario a haci.

E Parlamentario en cuestion tin dos minuut pa haci preguntanan y e otro Parlamentarionan tin un minuut pa haci pregunta, pues a traha un show pa mustra cu e Minister tin un maneho transparente cual e lo uza den e caso cu e tin pendiente cu e politico Booshi Wever a inicia den un caso di LAR p'e haya e documentonan.

Cu e reunion aki e Minister lo kier usa den e caso aki, pero e tin un caso tambe cu e compania Johnson a cuminsa contra pais Aruba, ya cu Johnson tin un contract valido pa duna e servicio aki y tog Minister Oduber a bay pa un destaho publico pa busca un incinerator pa haci mesun trabou cu e compania aki ta haciendo caba.

Tur esaki p'e Minister fix su sponsor, ya cu ora nos mira e compania cu el a punta dede riba esaki mester gana e destaho aki, ta su sponsor e ta y a mesun compania di Caribbean Trucking. Por spera cu e Minister lo bolbe bin insinua cu nos ta lastra nomber di bon hende, pero esaki no t'e caso ya cu si e compania a participa den algo turbio, nos tin cu pone pueblo na altura di kico ta tumando lugar.
Fraccion di AVP a manda pidi e documentonan aki, pero Minister Oduber ta manda Parlamento un carta bisando cu e no por duna e documentonan, pero nos tin un ley di LOBT caminda bon cla Marlon Sneek a manda bisa e Minister aki cu basa riba e 'Landsverordening Openbaarheid van Bestuur' y su articulo 6 inciso 4, p'e manda e documentonan cu nos a pidi pa Parlamento. Awe tur hende por mira cu e Gobierno cu a priminti bon gobernacion, cu a priminti transparencia, cu a priminti tur cos, awe ta sconde documento.

Minister Otmar Oduber no kier manda e 61 documentonan aki pa Parlamento, p'asina Parlamento pasa den esaki y no den un vragenuur caminda e Minister a pone ter inzage di 61 documento cu tin mas cu 600 pagina y ta insisti pa Parlamento repasa esakinan den 6 minuut y haci pregunta.
Ken e Minister aki kier gaña, pero si e Minister aki a bay den un radio tour, pasa na tur radio pa trata d convence tur hende con transparente e ta y awe nos ta haya sa cu e no tin nada di transparencia, pasobra e no kier duna Parlamento e documentonan.
Awe e ta pretende di sconde tras di 'Landsbelang', pero e unico cos cu tin di Landsbelang, ta si e compania Johnson gana su caso den Corte, e pais aki ta bay paga un daño y perhuicio di mas di 2 miyon florin, pasobra Gobierno a cera un contract, a haci un destaho publico pa duna un servicio cu ya tin un compania ta duna, pues tin cu bay paga e compania aki y mester bay paga esun cu a gana e destaho, Sneek a sigui bisa.
Nos kier bise di awor caba cu su persona lo tin cu bay paga e placa aki ya cu ta imposibel cu Minister Otmar Oduber ta hinca pueblo den gastonan inecesario.
Nos ta bay manda un carta bek p'e Minister, ya cu e mester manda e documentonan aki pa Parlamento ya cu esaki ta un falta di respet flagrante pa Gabinete Wever Croes, ya cu Prome Minister Evelyn Wever Croes tur dia ta yena su boca y ta papia di gabinete transparente, cu nan lo bay tin cu tur sorto di instancia pa garantisa bon gobernacion.
Awor cu nan ta haya oportunidad di step up to the plate y manda Parlamento cu t'esun cu mester controla Gobierno, documentonan p'asina Parlamento por sa kico realmenta ta tumando lugar, awe kier sconde tras di un caso den LAR, pero mi Shon, ta un Parlamentario di pais Aruba a manda pidi documento y deber di e Minister ta di manda e documentonan aki p'asina Parlamento haya claridad den e asimtp aki, lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek a declara.



Minister di Salud Publico, Dangui Oduber:

Kier investigacion di Director di Laboratorio di Hospital pa posibel fraude, estafa y corupcion

TABATA e columnista di Amigoe, Nico van der Zee a bin cu e noticia cu tin algo robez ta tumando lugar den Laboratorio di Hospital. Aki e Director, Ruud Bakasa, un Hindustaan/Hulandes a dicidi di crea un compania cu tin su sede na Delft, Hulanda, na direccion di su casa. Mirando e denuncia haci pa Nico van der Zee, no a keda Minister Dangui Oduber nada otro pa pidi Hunta di Supervision pa laga haci un investigacion forensico independiente, y si tin indicacion di fraude, estafa, y corupcion pa inmediatamente entrega keho na Ministerio Publico.

E mandatario tambe a tuma nota di e articulo publica diasabra ultimo den Amigoe, Mesora, e mandatario a convoca un reunion cu e kroonleden di Gobierno den Hunta di Supervision, pidiendo pa duna cuenta di loke ta pasando.
E acusacion ta trata posibel fraude, estafa y corupcion ta tumando lugar den Laboratorio. Segun e mandatario ta un acusacionnan hopi serio cu ta ser haci y como Minister encarga cu salud, e ta tuma esaki tambe na serio.

Con pueblo por confia cu testnan cu ta wordo haci, ta ser manda Hulanda, y tog no ta duna resultado concreto. No por permiti pa ningun hende hunga cu salud di hende y cu esaki no tin espacio pa haci fraude, segun Dangui Oduber.

Segun e mandatario, como Minister di Salud loke a wordo treci dilanti ta algo cu ta nobo den sentido nunca e no a wordo informa di posibel caso di fraude aki na laboratorio di hospital dor di Hunta di Supervision di Hospital y menos ainda dor di Raad van Bestuur di Hospital.

Pesey Minister Dangui Oduber a pidi Hunta di Supervision di hospital pa laga un partido independiente haci un investigacion forensico inmediatamente.
A base di resultado aki, lo entrega un keho na Ministerio Publico pa un investigacion penal.

Gobierno ta cumpliendo cu protocol firma cu Hulanda y no lo haya "aanwijzing"

DIABIERNA ultimo durante e reunion di Rijksministerraad na Hulanda a bin e decision pa duna hermana isla Corsou un aanwijzing pa motibo di nan situacion financiero. Na mes momento a firma un areglo entre e dos paisnan cu a wordo yama un "groei akkoord" cu ta papia di un acuerdo di crecemento na unda Hulanda lo yuda Corsou bou di cierto condicion hopi estricto pa desaroya su economia y purba asina na mehora e situacion financiero.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den e conferencia di prensa semanal di Gobierno, a desea Corsou hopi forsa y sabiduria n'e momentonan aki y tambe ta pidi pa nan para firme y no laga e cosnan aki desencurasha nan y desvia nan di e plannan cu nan tin pa hiba Corsou padilanti.

A nota tambe, cu despues cu a anuncia e aanwijzing/KB cu Corsou a haya, a cuminsa hopi speculacion y comentario aki na Aruba insinuando si Aruba ta next pa haya un aanwijzing of KB. Prome Minister un biaha mas a enfatisa cu esaki no t'e caso.

E mandatario dos siman pasa tabata presente n'e reunion di Rijksministerraad den cua reunionnan niun momento a menciona cu Aruba lo haya un aanwijzing of KB.

Premier Wever-Croes a splica cu Gobierno di Aruba ta haciendo tur su esfuerso pa cumpli cu e protocol firma cu Hulanda. Pueblo a haci y ta haciendo hopi sacrificio ainda y tur esaki ta yudando cu poco poco Aruba lo sali di e situacion financiero cu e pais ta aden.

Segun Prome Minister e situacion no ta uno facil pa motibo cu e gastonan mester baha, specialmente e gastonan di personal p'asina Aruba por sali di e deficit cu e t'aden.

Pa Aruba su economia por crece y pa por haya inversionistanan bin inverti nan placa aki, Aruba mester por conta cu un economia saludabel.



"E situacion naturalmente lo tuma añanan pa por drecha y mas sigur nos generacion di awor no lo wak e solucionnan aki, pero e compromiso di e Gobierno actual ta pa cu nos hobennan por yega na haya un pais cu un economia stabil cu lo haci'e hopi mas facil pa nan por goberna. P'e motibo aki Premier Wever-Croes ta enfatisa riba e importancia cu e plan di economia, turismo y inovacion tin p'asina yuda Aruba yega na un situacion financiero faborable", Prome Minister a enfatisa.

Premier Wever-Croes tambe a expresa su preocupacion cu pueblo no ta satisfecho cu e manera cu Gobierno ta manehando e situacion, no ta dunando trabou na tur cu pidi of cu ta den necesidad, of ta mustra di no ta baha e costo di bida.

Prome Minister ta splica cu den realidad su deseo ta di por cumpli cu cada un ciudadano den necesidad di un trabou, pero na prome lugar mester pone orden cual ta tuma su tempo. E situacion cu e Gobierno actual a hereda ta uno hopi dificil y no ta duna pa por yuda y alivia e dolornan di pueblo mas lihe.

N'e momentonan aki mester traha pa sigura cu tur departamento di Gobierno ta up to date, cu tur ley ta up to date y cu tin control rigoroso ta tuma lugar, cu tin lugar pa nos por duna nos hendenan trabou.

Unabes cu e economia cuminsa crece sin e debe cu Aruba tin, e ora comunidad di Aruba lo cuminsa sinti e beneficionan cu e isla lo trece cune pa cada un.

"GabineteWever-Croes no ta traha pa popularidad pa atrae mas hende pa por gana eleccion manera e Gobierno anterior a haci gastando placa di pueblo manera nan a haya ta bon nos ta traha pa bienestar di e pais Aruba cu finalmente lo beneficia cada un di e habitantenan specialmente e futuro generacion.

E realidad ta cu mayoria di hende no ta satisfecho si nan yiunan no haya trabou of si nan gastonan of impuesto no wordo baha sin pensa riba mañan".

Segun Premier Wever-Croes gastonan mester wordo baha y a cuminsa den nan mesun ministerio cu un rebaho di 20 miyon florin poniendo un Minister menos. Gastonan di personal di cada ministerio tambe a wordo baha compara cu e Gobierno anterior.

Prome Minister encarecidamente ta pidi pueblo pa tene un poco pasenshi, comprension y union den e trayectoria dificil aki.

Gobierno di Aruba sa cu e caminda cu nan a scoge pa baha e gastonan no ta uno facil, pero t'e unico solucion n'e momento aki pa yega na un situacion financiero saludabel p'e futuro generacion.

Y unabes cu logra pa Aruba ta un pais cu un economia stabil, un pais cu por paga su debenan na ora, e ora Aruba lo ta un pais cu por duna e beneficionan cu mester. Actualmente Gobierno ta trahando riba diferente reto riba tereno financiero, economico, calidad di enseñansa, calidad di cuido di salud y tambe riba rescata nos refineria.

"E ta un trabou duro y dificil, pero cu hopi perseverancia e Gobierno aki ta tratando di drecha e situacion di pais Aruba pa nos futuro generacionnan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



Regla y Regulacion

ARTICULO	LOKE TA WORDO ACEPTA	PREPARACION	NO RECICLABEL
Corant	Tur tipo di corant.	Kita banchi di lastik, plastic, envoltura of waya. No mara e corantnan den un bundel.	NO TA PERMITI: buki di telefon, revista, papel mixto, resto di papel, papel di oficina, papel geshred, buki.
Carton y saco di papel	Caha coruga, manera caha di cereal, caha di sapato, caha di webo di carton, saco di papel.	POR FABOR: corta of placha tur tamaño di caha. Kita tur plastic di tur caha.	NO TA PERMITI: resto di cuminda, caha no placha, carton di lechi of juice, carton cu wax.
Aluminio y metal	Bleki di aluminio y metal.	Kita TUR resto di cuminda, tapa of tapadera. No ta necesario pa kita label.	NO TA PERMITI: bleki di aerosol of verf, resto di metal, rand di bentana, mueble di aluminio etc.
Plastic #1 pa #7	#1 PETE boter di plastic #2 HDPE plastic #4 LDPE tapa di plastic #5 PP plastic #6 PS plastic di Styrofoam #7 PLA, #ABS, Nylon	Kita TUR resto di cuminda di e plastic.	NO TA PERMITI: wrap di plastic, saco di plastic, cos di hunga of muebles di plastic, PVC den e container.
Pallet	Tur pallet di palo den bon condicion. Maximo 10 pallet pa cada biaha.	Haci TUR pallet di palo limpi prome cu deposita esaki. No ta necesario pa torno e palletnan.	NO TA PERMITI: pallet kibra of daña, ni cu comehein, fruminga of otro animalnan cu ta come palo.
Muebles bieu	Tur muebles den bon condicion.	Haci TUR muebles limpi prome cu deposita esaki.	NO TA PERMITI: muebles kibra of hopi daña. No ta acepta aparato electronico.
Tela, cos di hunga y sapato	Tur tela, cos di hunga y sapato den bon condicion.	Laba TUR tela y limpia tur cos di hunga y sapato.	NO TA PERMITI: tela, paña, cos di hunga, sapato kibra of daña.

No lubida:

1. Por fabor, paga motor di bo vehiculo unabes paden di e Upcycle Center.
2. Por fabor limpia tur container y kita tur tapa of tapadera di boter. No ta necesario pa kita e labelnan.
3. Pone tur loke ta pa recycle, los (no den saco of caha) den e containernan destina pa esakinan.
4. No laga caha, saco of otro material pafo di e containernan di reciclahe.
5. Hiba tur loke no ta reciclabel bek cas y deshaci di nan como sushi of hiba e materialnan mas grandi na nos area di PTS na Parkietenbos.
6. No ta acepta desperdicio toxico of dañino. Por deposita azeta di motor y azeta di cushina na e area di PTS na Parkietenbos.

Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Tristo con sindicalimo y cierto trahador ta posiciona nan mes



NA 2015/16, Gobierno di AVP pa motibo di malmaneho y cu problema financiero pisa, a tuma e decisión pa elimina e Subsidiale Regeling pa fundacionnan den sector publico. Fundacionnan awor, ta ricibi pa aña un suma cual ta ser calcula na banda di 80% di e costo total di e fundación y fundacionnan mester organisa fundraising of otro formanan pa ricibi placa, pa purba di keda riba awa, según Gregorio Wolff.

Awe nos ta wak cu varios sindicato ta grita y subi caya, pero esaki mester a sosode na 2015/16, na momento cu Gobierno di AVP a elimina e Subsidiale Regeling pa fundacionnan den Sector Publico. Sindicatonan mester a para duro e tempo ey, mustrando Gobierno cu e desicion pa elimina e Subsidiale Regeling ta incorecto.
Awe nos ta biba cu e mal desicion aki, falta di accion sindical na 2015/16, ta pone cu awe sindicalismo ta haye obliga di biba cu e consecuencia y ta hiba accion contra Gobierno.

Gregorio Wolff ta bisa cu e mester menciona cu na 1993/94, SEPPA tabata e unico sindicato negociando cu Gobierno pa mehora e status di trahadornan di fundacionnan.
SEPPA, cu lidernan cu conoce e materia dificil, cu semper tabata balente pa defende trahadornan, a logra lo maximo.
Awe e situacion ta otro. Despues di e acuerdo na 1994, otro sindicatonan a cuminsa un lucha sindical fuerte pa busca miembrecia den e sector aki.

Hopi trahador a lubida, kendenan a lucha y logra nan adelantonan. Consecuencia ta cu erornan a ser cometi.
Wolff a wak copia di un CAP na INSAM, den cual trahadornan a perde nan ATV-dagen. Tin tur indicacion, cu hopi perdemento di derechonan adkeri lo sigui.
E ex sindicalista ta menciona dos proverbio antiguo cual ta pas den e caso aki.

“Danki di mundo ta pishi di yewa”.
“Si bo a kima bo parti atras, bo ta obliga di sinta riba e blaarnan”.

Construccion di verkeersplateau na altura di Tanki Leendert





Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Tanki Leendert cu diarazon dia 17 di juli 2019 y diahuebs 18 di juli 2019 lo cera e camindanan parcialmente p'asina construi dos verkeersplateaus.

E verkeersplateau cu ta bay construi diarazon dia 17 di juli 2019 lo ta dilanti di Tanki Leendert 164B y diahuebs dia 18 di juli 2019, lo traha un otro verkeersplateau dilanti di Tanki Leendert 169E.

Lo indica e rutanan alternativa cu baricada y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 8'or di mainta y ta programa pa caba 4'or di atardi.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Koningin Wilhelmina Fonds ta habri bek dia 5 di augustus



Koningin Wilhelmina Fonds Aruba tin vakantie entrante dialuna 15 di juli te cu diabierna 2 di augustus 2019.

Den caso di emergencia por tuma contacto pa cu sra. Lilly Prince na 593 7227 of si ta pa Thuiszorg yama sra. Lola Geerman na 563-1435.

Dialuna 5 di augustus nos lo ta habri for di: 09.30am - 12.30pm.

Pronto lo institui organo Ouderenraad



UN grupo cu ta vulnerabel den comunidad cu mester haya atencion ta nos grandinan. Cuido di nos grandinan ta un prioridad halto pa Gabinete Wever-Croes.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu Gobierno tin preocupacion pa cuido di nos grandinan.
Den e programa di Gobernacion tin un maneho pa introduci un 'Ouderenraad', un conseho di hendenan mayor. E topico aki ta uno hopi interesante mirando cu e ta traha den beneficio di nos grandinan.
Ouderenraad ta un conseho di nos grandinan, un instituto cu Gobierno di Aruba kier crea p'asina constantemente por ricibi consehonan tocante diferente aspecto cu ta afecta nos hendenan di edad.

E miembronan y directiva di e instancia aki no necesariamente mester ta pensionado, pero tambe personanan cu tin atencion riba temanan cu ta tene nos pensionadonan ocupa. Tambe por ta geriatrianan cu ta cuida salud di nos grandinan of esnan cu ta cuida nos grandinan sea na cas of na instancianan pa nos grandinan.

Tambe tin e aspecto financiero cu ta afecta nos grandinan pa motibo cu ora nan bay cu pensioen nan entrada ta bay atras, pero nan gastonan ta keda mescos. Ainda Gobierno no a logra tur asunto di impuesto. E prima di AZV y tarifa di belasting a ser baha caba pa pensionadonan por ta mas alivia.

Infrastructura ta otro punto di enfoke pa motibo cu mester sigura cu tur e edificionan di departamento di Gobierno, banconan y caya grandi etc. ta acesibel pa nos hendenan di edad y nos hendenan cu tin un deficiencia fisico.

E tema di Ouderenraad a ser delibera detayadamente cu representantenan di OPA y aki OPA a bin cu un concepto hopi interesante y asina Gobierno a tuma e decision di "partner" nan mes cu nan pa cu e creacion di e instancia aki.
E concepto lo ta uno casi identico na loke SER (Sociaal Economische Raad) ta haciendo aworaki.
SER manera ta conoci ta un grupo di persona cu ta wordo apunta pa sector priva y sector publico cu via un secretariado ta duna conseho na Gobierno riba nivel economico y social. P.e. e tema di aumento di salario minimo semper mester bay via SER. Mirando e exito di SER, Gobierno kier bin cu Ouderenraad p'asina nos grandinan tambe por haña e atencion necesario.

'Vergrijzing' no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanonan yega na un edad halto. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP)

Husticia den crisis pa falta contundente di maneho di un Minister incapaz

Cuerpo Policial den su totalidad ta demotiva!

"NO ta un secreto cu tur cos cu por a bay robes den Cuerpo Policial, a bay robes. Varios situacion preocupante tumando lugar un biaha mas den e siman aki cu mester di atencion inmediato, pero tambe tin cu pone riba lista di prioridad enbes di malgasta capital pa dia na helicopter," asina Parlamentario di AVP, Robert Candelaria ta bisa den un declaracion.

Actualmente na Warda di Playa tin e situacion di schimmel cu a causa Polisnan a sali for di warda. Esaki no ta algo cu ta tumando lugar di awor, ta 24/7 ta traha den un warda, y contrario na otro edificionan, infrastructura/airco y tur otro cos mester ta diferente.

E situacion aki tin basta tempo tumando lugar, mescos cu e situacion na Frankrijkstraat. Ta opta pa huur 2 edificio pa un departamento siendo cu ta keda vocifera cu no tin placa.

Mesun cos ta sosode cu e helicopter cu ta costando hopi placa pa dia, mientras no tin placa pa busca bala pa Cuerpo Policial. Parlamentario Robert Candelaria a bisa ta imposibel pa mira con tin cu bay busca bala na otro isla, Bonaire

HOPI COS TUMANDO LUGAR DEN CUERPO POLICIAL

Robert Candelaria a bisa tambe unda cu e bay y combersa cu coleganan, ta sinti cu nan ta hopi demotiva. Esaki ta conta pa tur Polis sin excepcion algun. Hopi t'esnan cu kier bay, of no kier sigui traha mas den Cuerpo y sigur algo cu no ta saludabel pa nan. Hopi liher mester bin cu un cambio, y e Minister aki tin cu saca su conclusion.

E ta guiando un organisacion/un cadena Hudicial y tur caminda tin problema y ta bayendo di "mal a peor". E tin cu acepta y bisa cu el a purba, pero danki mi ta sigui.

"No por t'asina si cu nos Husticia ta den e situacion cu e ta awor. Pues ta den un CRISIS completo na man di un Minister incapaz."

Conseho di Parlamentario Robert Candelaria ta pa un solucion a corto plaso cu lo ta pa cumpli cu ley/ cu regla. Si cumpli cu regla riba con pa atende cu contractnan di edificionan cu tin of esnan cu a busca pa loco gastando placa desproporcionalmente, hacie di e forma ey. "Planifica y priorisa bo maneho, kico t'e cos cu ta importante; kico dia mi kier nan bay den un edificio nobo; dicon mi kier nan bay; cuanto mi ta bay paga eynan; ki dia ta termina contract; con ta bay regel esey pa move tur hende den un manera corecto."

Un otro solucion lo ta di evalua e helicopter, cu ta costando mas o menos 200 mil florin pa luna, mientras ta papia di bala di arma pa Polis cu lo costa 400 mil florin y esaki den 2 luna bo lo a page. P'esey ta keda cuestiona e prioridadnan unda nan ta y na ken nan ta. E Minister tin cu stop di haci cosnan pa cumpli cu brother/cumpli cu sponsor of loke sea y cuminsa wak locual realmente e dienstnan cu ta cay bou di dje tin mester. Den e caso aki bala pa arma di Polis cu ta indispensabel y basico pa Cuerpo Policial. Mañan por bisa tambe no por percura pa nan tin portofoon, auto of computer cu ta material basico cu Polis mester pa traha cun'e. Si a yega n'e fase aki cu hasta esaki no por keda regla "anto nos ta hopi leu for di cas y den un crisis hopi serio."

TIN MAS AUTO CU TIN POLIS PA TRAHA

Algo cu sigur ta capta atencion ta cu actualmente tin mas auto cu tin Polis mes pa core aden. Ta conta tambe p'e bromernan nobo.

"Tur esaki ta great, pero unda e prioridad ta? Si tin auto na monton para pafo, pero e bala pa hinca den e arma a bira un issue anto nos no por compronde e cos aki.

Ta recorda tambe un tempo cu licencia di computer a bira un problema cu a trece dilanti, pero a opta pa bay corta y sinta na un bario post, lagando afo cosnan escencial pa traha cun'e den nan trabou diario. Tur esaki ta situacionnan cu NO por tuma lugar," Robert Candelaria a trece dilanti.



Hasta e ta bisa cu kisas e Minister lo a pensa pa busca asina tanto auto p'e Polisnan nobo cu lo drenta Cuerpo. El a papia di 200 Polis den su prome dianan di Gobierno, cu tabata un "wishful thinking", y a cumpra esakinan adelanta.

"E no a wak cuanto Polis tin en realidad, cua ta servicio cu kier brinda, con kier desplega su hendenan y a base di esey cuanto vehiculo lo tin mester. A haci lo contrario! Prioridadnan robes, falta di conocemento di e trabou, falta di consehonan corecto, ignora conseho al caso y e actitud di sa mihor cu cualkier otro ta locual cu tin e pais aki awe confronta cu resultadonan asina aki.

Na momento cu situacion bay robes ta culpa dienst/persona y nunca asumi e responsabilidad e mes. Husticia no por traha asina, bayendo 2 aña caba y sigur no por mas. Cuanto mas, no solamente Polis, pero otro servicionan tambe manera Cuerpo di Bombero cu tambe tin preocupacionnan, lo tin cu wanta?"

Pa finalisa Robert Candelaria ta bisa, cu pa falta di maneho, falta di prioridad, falta di direccion ta pone cu e dienstnan tin cu sinta cun'e y na final di dia e pueblo, cu e ta responsabel p'e, ta sufri consecuencianan.

Minister Otmar Oduber

Gobierno ta lamenta cu compania EcoGas ta malinforma comunidad

No ta demonstra etica den haci negoshi





GOBIERNO di Aruba cu tin como unico punto di salida bienestar di Aruba, ta lamenta profundamente mal informacion duna dor di e compania EcoGas.

Den articulo publica 14 di juli den medionan di comunicacion, e compania en cuestion ta informa di posibel intencionnan pa por exporta sushi di Aruba.
Mester indica cu realmente ni mitar di e sushi total produci na Aruba ta wordo recogi dor di EcoGas.

ACUERDO TEMPORAL
Como parti di un plan corto-medio plazo, Serlimar a cera un acuerdo temporal cu EcoGas pa empaketa e sushi cu Serlimar y otro compania ta recoge di cas y comercial, den e asina yama 'envirobales'.

Importante ta pa comunidad compronde cu ta trata di un acuerdo temporal p'asina por duna espacio pa yega na e plan definitivo, den forma di un 'waste to energy facility' pa pais Aruba, segun Minister Otmar Oduber. Na unda cu bienestar di tur ciudadano ta bin na vigor.
Ningun momento e t'asina cu e compania en cuestion por dicidi cu e sushi cu ta wordo empaketa por wordo exporta di tal forma. P'e motibo, Gobierno ta lamenta cu e informacion ta wordo publica como tal.
Cualkier compania cu tin un bon pensamento, bon plan y bon vision, ta un compania cu ta forma parti di e solucion.
Sinembargo, esaki semper teniendo **bienestar general** na cuenta y tambe practicanan etico di haci negoshi.
Ora cu ta trata **subimento** of bahamento di **prijs**, ta cuestiona e hecho cu na momento cu e compania en cuestion a yega na acuerdo cu pais Aruba, a tuma e decision pa **triplifica prijsnan** den sector comercial pa locual ta servicio cu nan ta duna companianan, cual ta algo pa pensa riba dje.
Gobierno di Aruba kier enfatisa cu e tin pleno confiansa den e proceso transparente, integro y solido, pa locual t'e solucion definitivo pa Aruba su problema di desperdicio den forma di un 'waste to energy facility'.
Asina ta indica cu Gobierno di Aruba tin bienestar di pueblo como su punto di salida, e mandatario a reitera.

Caribbean Fair na Museo Arqueologico Aruba













Museo Arqueologico Aruba den colaboracion cu MUSEON Den Haag y Secar Research Center di St. Eustatia a planea un evento como parti di su programa conhunto pa publico en conexion cu e exposicion 'Caribbean Ties, Connected people,

Then and Now' y diabierna dia 26 di juli Museo Arqueologico ta lanza su parti di "Caribbean Fair". Bin pasa un dushi rato den ambiente Caribeño entre 5 pa 10'or di anochi cu tayer creativo, presentacion interesante, dushi cuminda Caribeño y hopi mas!

E atardi y anochi aki, cuminsando pa 5.30 pm artista contemporaneo Osaira Muyali di Studio O lo presenta e historia tras di e 'City Art' di e cabaynan blou den Oranjestad, sigui pa un presentacion pa arkeologo drs. Harold Kelly tocante e periodo Archaico, cu informacion nobo di nos historia Indian di Aruba, cu a sali danki n'e investigacion di NEXUS1492.

Entre 5.30 pa 7.30'or pm artista conoci pa su obranan di klei, Trudy Lampe lo duna un tayer di e tecnica di 'coil' cu Indiannan di Aruba y den Caribe tambe a uza pa traha nan potchi. Artista local Gloria Feliciana lo duna un tayer di traha prenda cu glas di lama, reciclando asina un material cu no ta pertenece den nos medio ambiente, pero cu Indiannan tanto na Aruba como den Caribe a cuminsa incorpora den nan decoracionnan den e periodo historico despues di e prome contacto cu Europeanonan.

Otro artista cu tambe a join in, Maya Lepsanovic lo duna un tayer di traha un 'flamingo fridge magnet' na unda e particpantenan lo decora un pida di (drift)wood cu pintura den colornan Caribense. Tur e workshopnan aki ta gratis y cortesia di MUSEON.
Alabez lo tin dushi cuminda Caribense na benta, manera un dushi BBQ, un invento di traha cuminda originalmente di Indiannan, pues e nomber mes ta bin di e palabra indigena barbacoa.

Tambe Taki lo tin dushi snacks traha di e.o. cadushi y juice di walishali. Lo tin stand di cuminda Surinam y Cubano y purba tambe un dushi cuminda of pasaboca di Dominica, St. Maarten y Trinidad.
Stichting Rancho lo ta na encargo di e bar, di e forma aki recaudando fondo pa nan bon trabou den comunidad di e bario Rancho.
Fundacion Lanta Papiamento tambe lo ta presente cu actividadnan entretenido, promoviendo nos dushi idioma Papiamento cu su palabranan origina di idiomaman diferente di Indian. Tanto Directie Cultuur Aruba y Fundacion 1403 tambe ta sostene Museo Arqueologico y ta partner p'e evento aki.

Y mas cu claro lo por cumpra e buki nobo 'The Archaeology of Aruba; The Pictographs and Petroglyphs' tambe durante e evento di Caribbean Fair. Pues 'save the date!' No perde e dushi evento di Caribbean Fair dia 26 di juli na Museo Arqueologico na Schelpstraat 42, patras di Kong Hing den Havenstraat. Sigui nos pa mas informacion riba facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.

Un persona leal, colegial y critico

Brenda Biezen-Croes sorprendi como "Empleado di Luna" na Hospital









COLEGANAN y famia a bin hunto pa sorprende Brenda Biezen-Croes, zorgmanager di Radiologia kende a wordo reconoci como Empleado di Luna di juni na Hospital. Director di Cuido sr.Ezzard Cilié a felicit'e y a gradici Brenda pa tur e trabou e ta desplega. El a encontra hopi reto y a desaroya su mes hopi den su carera na Hospital.

Brenda tin 2 aña trahando como zorgmanager di Radiologia cu ta un departamento hopi tecnico. Den corto tempo Brenda a demostra di por maneha cambionan dinamico incluso implementa proyecto na beneficio di pashent manera *Interventie Cardiologie*.

Na prome lugar, e ta enfoca na duna servicio na pashent y tambe semper e ta purba inclui e deseo y necesidadnan di coleganan.

Brenda mes ta atende pashentnan ora nan tin pregunta of ta rabia. E ta compronde cu den un organisacion grandi manera HOH nos ta depende di otro pa diferente asunto.

E tin hopi pasenshi y perseverancia pa cu su trabou. Brenda ta un persona profesional, flexibel y ta gusta siña y crece den su conocemento. E ta scucha su coleganan y ta yuda unda cu e por. Hasta e ta envolucra den actividadnan manera Siman di Enfermeria y Songfestival. Ademas, e ta dedica su tempo liber pa studia pa su MBA na Universidad di Aruba.

Brenda ta un persona leal, colegial y critico. E combinacion bunita aki a yud'e crece hopi den su carera. Brenda a demostra di ta un ehempel pa nos tur.

"Ora cu mi a habri porta y mira mi yiu para, mi ta manera *hey, something seems different*", Brenda a duna di conoce. Esaki tabata un sorpresa hopi bunita y no spera.

El a duna di conoce cu sin e team siguramente e no lo a bay dilanti, pasobra nan ta un grupo hopi "close" y un ta yuda otro pa por logra yega na nan meta.

Pa por a yega unda e ta awendia, el a pasa den hopi reto. Di cada cos el a siña, unda e ta siña di foutnan y ta purba keda mehora pa bira mas mihor.

Su meta ta pa nunca keda atras, pero pa keda mira dilanti y keda positivo pa yega na un meta miho.

Brenda semper tin un lugar special den nan curason mescos cu tur otro empleado, asina Olga Rodriguez, *clustermanager* na Hospital, a duna di conoce. Den e ultimo añanan Brenda a demostra di ta un persona cu por conta riba dje. E ta un persona hopi capacita y tin hopi interes den su funcion. E tin dedicacion pa su coleganan y e sosten cu mester duna p'e departamento por sigui desaroya. Pabien Brenda cu e bunita reconocimento!

Preso peligroso a burla di autoridad, ora cu el a logra huy

E bewaker di CEA cu t'esun cu ta atende cu presonan na Wardanan di Polis a pone e Chef van Dienst di Districto di Santa Cruz cu un detenido a huy.
E detenido su nomber ta: Erick Arturo Minguel Junior Schneiders, conoci como "Miguel", naci na Aruba dia 29 di december 1994 (25 aña).
E detenido aki ta sintando un castigo di prison di 12 aña, pa un caso di asesinato y awor e ta sera na Warda di Polis Santa Cruz, pendiente investigacion di un otro caso di intento di asesinato.
Migual Schneiders ta ser considera un detenido sumamente peligroso. Cualkier informacion por yama nos tiplijn 11141.
Pregunta cu ta ser haci, si e detenido aki t'asina peligroso, pakico ta risica di hib'e Warda di Polis di Santa Cruz. No ta mihor lagu'e sera na KIA, y e Recherchenan cu tin cu haci e investigacion, bay interrogue na KIA.

IMPORTANTE

TA SER BUSCA

NAAM: Erick Arturo Minguel Junior SCHNEIDERS,
ROEPNAAM:"Miguel",
geboren op Aruba 29 december 1994.

SI BO WAK E PERSONA AKI
YAMA POLIS OF TIPLINE
100 of 11141

CUERPO POLICIAL ARUBA

Diadomingo atardi alarma a wordo bati y mesora a lanta Helicopter pa bay area di Macuarima, pa un preso cu a huy.
Tabata den oranan di atardi pa mas o menos 4:15 cu un Guardia di CEA na Warda di Macuarima a haya falta di un detenido. Mesora el a avisa e Chef van Dienst. Den e informenan no ta bisa con e detenido a huy.
E suerte ta cu e net e diadomingo aki tabatin Guardia di CEA, paso tin siman ta pasa dianan cu no tin guardia na Santa Cruz.

E homber aki, Miguel Schneider ta cera na Santa Cruz pasobra hunto cu 2 preso mas a purba mata un otro preso den KIA luna pasa.

Trato Igual, Pago Igual (TIPI) y eliminación di e status di arbeider



GREGORIO Wolff tabata líder den varios lucha pa mehora e condición di trahadornan den sector publico.

Prome na 1989, tabata e lucha den sector publico pa trece igualdad den pago cerca tur ambtenaar, p'e hende muher y e homber soltero, n'e posición di e homber casa.

Trato Igual, Pago Igual. Mester menciona cu SIMAR tambe tabata ehemplar den e lucha aki.

Despues na 1991 a elimina e posición di arbeider y werkster den Gobierno, haciendo tur arbeider ambtenaar, esta eliminanda e discriminación bao trahadornan den sector publico y na mesun momento treciendo mehoransanan na hopi nivel, según Gregorio Wolff.

Un persona tremendo den e lucha aki tabata Jose Wever, cu su nomber di cariño "Buchi Panama", como dirigente di STA.

Nan dos a sinta hopi ora hunto pa traha e proposición pa Gobierno. Nan tabatin tremendo negociacion cu ex Ministro Guillermo Trinidad, awe den feliz memoria.
Tremendo negociación y tremendo acuerdo. Lamentablemente cu sr. Guillermo Trinidad no a biba pa firma e acuerdo.

Mehoransa p'e trahadornan di fundacionnan den Sector Publico

Di acuerdo cu Gregorio Wolff, despues na 1993/94, como líder sindical awor a yega turno p'e trahadornan di fundacionnan den sector publico pa nan ricibi un trato manera mester ta.

E punto di salida p'e negosacionnan tabata cu e trahadornan aki ta eherce funcionnan den fundacionnan pa cubri cierto tereno social, cualnan Gobierno mester a cubri.
Como tal nan mester ricibi un trato igual n'e ambtenaar.

Gregorio Wolff ta mensiona aki e muchanan bandona y tambe esnan cu mester di mihor cuido na Casa Cuna y Imeldahof, nos Hendenan Special na SVGA, na Ambiente Feliz y na otro fundacionnan, nos grandinan na SABA, cuido medico extra-mural, Wit-Gele-Kruis y otro fundacionnan mas.
Como líder Wolff a agita hopi contra e posición malo di e trahadornan n'e fundacionnan.
E mester a haci basta cos fastioso den prensa, yamando accionnan, etc

Pero na 1994 a yega na un acuerdo cu Gobierno di MEP (Ministronan Oduber y Refunjol) riba e Subsidiale Regeling pa fundacionnnan, cual ta encera cu e trahadornan ta ricibi un trato igual n'e ambtenaar cu excepción di Pensioen y e derecho pa bay Ambtenarenrechter.

Gregorio Wolff ta corda e tempo ey, e tabata un logro grandi p'e trahadornan di e fundacionnan.

Varios fundación tabata paga nan trahadornan califica, salario minimo. Nan a cuminsa ricibi salario di ambtenaar, kindertoelage, Vakantie-Uitkering.

Mas despues dor di negociacionnan di SEPPA cu Gobierno y otronan, a bin Indexering, Gelijkbedrag, Bashi-premie, ATV-dagen, pues mas adelantonan pa trahadornan di fundacionnan den Sector Publico.
E adelantonan tabata hopi y grandi.

Nagico Road Service cu presentacion na diferente camps durante vakantie di skol

MANERA ta conoci, Nagico Road Service durante aña ta haci presentacion na diferente skol y tambe camps p'asina realisa demostracion y alabes duna splicacion riba e funcion y e importancia di un persona trahando den Road Service.

Meta principal di e presentacion ta pa guia e muchanan y asina expande nan conocimento pa por ta mas prepara y ta mas conciente di kico nan por haci y ken nan por yama durante cualkier tipo di situacion cu por presenta riba caminda.

"E ta semper interesante pa wak e muchanan atento durante di e presentacionan. Como recuerdo y aprecio di nan presencia, na final di cada presentacion nos ta otorga un certificado y un sticker cu nan por bay cas cun'e." Rhona Noguera, Marketing Coordinator di Nagico ta splica.

"Un gradicimento ta bay na Nagico Road Service pa haci e presentacionan aki posibel pa tur nos muchanan por disfruta di dje." Rhona Noguera ta termina.

Nagico ta gradici Kinderpret Zomerkamp y Summer Camp Arco Iris pa brinda Nagico e confiansa pa realisa presentacion na un grupo di mucha.







Minister Dangui Oduber:

"Mi maneho y vision di upgrading ta confirma cu mi tin un maneho exitoso pa loke ta nos turismo"



TURISMO di Aruba ta pasando den su mihor momentonan den historia di nos pais. Minister Dangui Oduber ta sumamamente contento y satisfecho cu e resultadonan di aña 2018 y sigur tambe pa loke ta trata e prome seis lunanan di aña 2019.
Tur e indicadornan hotelero a ta positivo y esaki ta confirma cu e maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando resultado desea.
Cu un vision dirigi riba upgrading, dirigi riba calidad, dirigi riba diversificacion ta wordo demostra por medio di indicadornan cu e maneho ta uno exitoso.

Manera ta conoci e maneho di Minister Dangui Oduber ta dirgi riba turistanan di calidad y turistanan cu tin un spending capacity hopi halto riba un entrada anual di mas cu $150.000 pa aña. Pa por acapara e turistanan aki ta importante pa nos tin acomodacionan di calidad, pa nos tin nivel halto di servicio y pa nos tin un producto di calidad.

Den e cuadro aki hotelnan ta invertiendo miyones di florin den upgrading di nan acomodacionnan. Ministerio di Turismo ta enfoka riba e Aruba Certification Program pa duna un mihor servicio na turistanan.
A pone como target cu kier certifica 1000 empleado den sector turistico pa aña. N'e momentonan aki e boardwalk di Malmok ta den pleno construccion.

Otro luna e Proyecto di Baby beach lo cuminsa caminda lo bay inverti un suma cuantioso pa amplia e beach, crea parking spaces, bin cu restaurant, kiosko y otro facilidadnan. Otro aña e siguiente proyecto lo t'esun di mehoracion di e beach na Bushiri. Otro bunita proyecto pa comunidad haci uso di dje.

Den luna di juni grado di occupacion tabata 82.9% y cu esaki un grado di occupacion mas halto den henter Caribe. Banda di e grado di occupacion e REV PAR den luna di juni conoce un crecemento di 8.3% den comparacion cu luna di juni 2018.

E Rev Par den juni 2019 tabata $193.07. E Rev Par ta un indicador sumamente imporatante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba.
E Rev Par t'e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un kamber pa anochi. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e Rev Par mas halto den Caribe.

Na momento cu bo tin un Rev Par asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais. E maneho di Minister Dangui Oduber a wordo demostra cu e ta dunando resultado treciendo e turistanan cu ta laga mas placa den nos economia.

Otro indicador hopi importante t'e ADR (Average Daily Rate) cu tambe a conoce un aumento di 4.1%. E average daily rate den luna di juni 20919 ta $232.96.

JUNE 2019

AHATA HOTEL PERFORMANCE

June	2019	2018	change
Rooms	4,914	4,842	1.5%
ARN	147,389	145,228	1.5%
ORN	122,153	115,745	5.5%
OCC	82.9	79.7	3.2 pts
ADR	$232.96	$223.71	4.1%
RevPAR	$193.07	$178.29	8.3%

E resultadonan di luna di juni ta confirma cu Aruba su turismo ta sigui crece y sigui desaroya cu bishitantenan nobo.

Minister Dangui Oduber kier a gradici tur e empleadonan den turismo, tur e stakeholdersnan cu un resultado asina bunita p'e prome 6 lunanan di aña 2019.
Aruba ta keda un diamante den Caribe, nos turismo ta keda nos unico pilar y driver economico y pesey nos tur mester percura pa nos mantene nos calidad y nivel di servicio. Enbes cu nos purba cuestiona y critica nos turismo nos mester yuda fortalece.

Pasahero femenino baha y deteni prome cu avion a lanta

DIADOMINGO atardi un Capitan di un avion a pidi asistencia di Airport Security, pa un pasahero bou influencia. E pasahero kende ta un dama tabata bou influencia y causando basta molester.

E Capitan tabata cla pa lanta buelo den mayoria caso no ta acepta pasaheronan asina abordo.

Grens Politie a wordo avisa y mesora por a constata cu e dama ta bou influencia y hopi tambe.

A pone den boei y want'e un caminda, te ora transportwagen yega. Na salida ora e Transportwagen a yega un agente policial y mas hende a sali cu e dama.

Un momento emocional p'e pasahero, kende tabata bou lagrima, pidiendo si e por contact su famianan. El a wordo hiba Warda di Polis p'e sosega te ora cu e ta bon pa por aborda un otro buelo pa hib'e Merca.





Exprodesk den colaboracion cu NEX Consulting ta organisa e tayer "From Zero to Hero"



DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) y su unidad Exprodesk ta organisa den conhunto cu NEX Consulting e tayer "From Zero to Hero, The exporter mindset: How to profit from your talents" cu lo tuma lugar diahuebs, dia 18 di juli, 2019, for di 9or di mainta te cu 1or di merdia na Departamento di Asunto Economico, Comercio, y Industria, cu ta situa na L.G Smith Boulevard #160, na edificio di Sun Plaza, na di dos piso.

Exprodesk ta organisa e tayer aki cu e meta pa promove exportacion y brinda personanan den e Industria Creativo y den e Sector di Servicio na Aruba, e oportunidad y conocemento necesario pa saca probecho di nan talento y creatividad. Alabes cu e tayer aki, Exprodesk ta stimula y brinda guia na nos empresarionan interesa den exporta nan producto of servicionan.

E Industria Creativo y e Sector di Servicio ta sectornan cu potencial pa sigui desaroya na Aruba p'asina bende creacionan local den mercadonan internacional. Exprodesk como un 'Export Promotion Desk' tin como obhetivo pa contribui na un desaroyo economico sostenibel atrabes di e capacitacion di nos empresarionan cu interes pa exporta dor di duna informacion, guia, consulta, training y facilita diferente tayer cu topiconan actual.

P'e motibo aki, Exprodesk a brinda e oportunidad na tur persona cu tin pregunta of cu kier sa mas over di con pa exporta nan producto(nan) of servicio(nan) pa participa n'e tayer aki cu ta completamente gratis, pero e espacio ta limita.

P'e motibo aki nos ta pidi participantenan pa haci nan registracion na tempo. Segura bo cupo, via e link: https://www.surveymonkey.com/r/ZeroToHero1 of scan e QR Code:



Pa mas informacion por por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@arubaeconomicaffairs.aw of bishita nos website www.exprodesk.com of nos facebook page www.facebook.com/exprodesk

Pa yuda cubri gastonan di hospedahe di studiantenan

Prins Bernhard Cultuurfonds ta yuda Symphony Festival cu 25 mil florin

Skirbi pa Clyde Harms



Apenas un siman prome cu cu su Concierto Inaugural di 2019, Nuevo Mundo Foundation a haya e bon noticia cu Prins Bernhard Cultuurfonds Caraïbisch Gebied (PBCCG) lo contribui 25 mil florin pa yuda cubri e gastonan di hospedahe di mas di 70 studiante cu ta yega Aruba ayera, dia 15 di juli, pa tuma parti den e 2019 Aruba Symphony Festival.
Como cu e aña aki e Festival ta bay ricibi mas studiante, y ta bay dura mas dia cu tur otro aña, e gastonan di hospedahe ta mas grandi cu nunca. Si abo kier haci un donacion na Aruba Symphony Festival, nos cuenta bancario ta na Aruba Bank y e number ta 6011080190.

E studiantenan ta bin di cerca y di leu, di 15 diferente pais. Hopi a bin un of dos biaha caba, mayoria ta bin pa di prome bes. Entre esnan cu ta bolbe ta Daniela Perez, e violinista Venezolano cu aña pasa, na edad di apenas 13 aña a gana e competencia di studiantenan.
Entre e studiantenan cu ta bin pa prome biaha, tin un chellista cu ta bin di Boyaca, Colombia. E yoncuman aki tin nada mas cu 12 aña y ta toca su cello for di cu e tabatin 5 aña. Aki e lo haya les di maestronan di nivel mundial manera Horacio Contreras y Adam Liu.



Juan-Angel Moreno, cellista di 12 aña di Tunja, Boyaca, Colombia a cuminsa toca na edad di 5 aña.

Nuevo Mundo Foundation ta lamenta cu apesar di yamadanan cu nan a haci na musiconan Arubiano cu oferta di lesnan gratis, solamente un musico a responde.
E concerto inaugural lo habri cu un presentacion di un programa prepara pa nos soprano stima Tica Giel, kende lo dirigi e Coro Hubenil di Sta. Ana School di Noord y e coro femenino “Den Harmonia”. Nan lo canta canticanan tradicional di Aruba.
Tica mes lo canta algun cantica solo y cu acompañamento di e coronan combina. Un programa bunita cu nos Arubianonan y bishitantenan lo gusta.



E pianista Venezolano Edith Peña a toca varios aña caba den Aruba Symphony Festival

E programa inaugural lo continua cu e pianista mundialmente conoci, Edith Peña kende lo toca obranan alegre di Mozart, Schubert y Brahms acompaña pa Randolph Kelly (violista) y Adam Liu (cellista) di Pittsburgh Symphony Orchestra, ganador di un Grammy aña pasa.
Edith Peña a wordo nombra pa un “Best Classical CD Latin Grammy” na 2016. Luna pasa el a duna conciertonan na diferente stad di Zuid Afrika.

E concierto Inaugural di Aruba Symphony Festival 2019 ta tuma lugar diarazon 17 di juli den Cas di Cultura cuminsando 8 pm. Lo tin un sorpresa grandi cu no ta riba e programa!
Nos ta sugeri bo cumpra bo ticket adelanta pa bo no tira den bashi na entrada.

Team di futbol SV Unistars a entrega un plakaat na Payroll Pro HRM



DIABIERNA 12 juli, na oficina di VCC International, e representante di e team di futbol SV Unistars, sr. Bjorn Goedgedrag, a haci entrega di un plakaat n'e representatenan di Payroll Pro HRM.

Payroll Pro HRM tabata e main sponsor di SV Unistars durante e temporada di futbol 2018-2019. Durante e temporada aki, SV Unistars a sa di demostra nan pasion y talento pa futbol. Ademas, cu nan ta un team cu hopi disciplina.

Theo Geerman, VCC International Consultant ta comenta: "Payroll Pro HRM ta orguyoso di por a sponsor SV Unistars durante e temporada aki y ta contento cu e cooperacion cu nan a ricibi di e team. Payroll Pro HRM ta duna pabien n'e team p'e temporada cu a pasa y ta desea hopi exito pa e siguiente temporada".

Time Out

Sr. Omar Tromp DT di nos equipo campeon RCA ta amplia pa nos con tur cos a bay. No perde!!!!



Round 1 di Campeonato Domino Balashi a yega su fin

E ultimo wega di round 1 a pasa pa historia y diabierna e equipo campeon, Noord Stars "Pizza Hut" DT, a demonstra su supremacia cu e derota riba Gold Stones Dewars DT 18 pa 7. Mester remarca cu Gold Stones Dewars DT no tabatin e disposicion di nan team completo dor di circumstancia fuera di nan alcanse.
E resultado aki ta nifica cu Gold Stones Dewars DT ta baha riba e tabla di posicion te na lugar 4.

E otro thriller den bom riba e tabla di posicion tabata entre Trappers DT y Sport Boys DT. Aki Sport Boys DT no a haci wega y a dal Trappers DT duro cu e score di 15 - 10 p'asina laga e ultimo lugar riba e tabla di posicion pa Trappers DT.

Den e wega nan di diadomingo Old Parr DT a bounce bek bon pa mustra Eagles DT ken ta manda cu e score di 14 pa 11. Den e otro wega X-treme DT di chiripa a vence Ottley's Strikers DT cu e score di 13 pa 12. Mester bisa si cu casi henter e wega Ottley's Strikers DT tabata e equipo cu tabata riba, pero no por a wanta e bentaha.

Awor lo tin un break te dia 2 di augustus ora cu round 2 cuminsa na Ottley's Place San Nicolas cu e siguiente confrontacion: Trappers DT vs Gold Stone Dewars DT; Ottley's Strikers DT vs Sport Boys DT; X-treme DT vs Old Parr DT y Noord Stars "Pizza Hut" DT vs Eagles DT.
Nos kier a manda un danki di curazon pa tur esnan cu publicacion di e relatonan di Domino den Campeonato Balashi.









Celebracion di fiesta di Santa Ana y San Joaquin na Parokia di Noord

DIA 26 juli ta fiesta di Santa Ana y San Joaquin. Kendenan ta wordo considera e patronanan di e welonan. Santa Ana y San Joaquin tabata personanan di fe profundo y confiansa den Dios.

Nan tabata encarga pa educa nan yiu Maria den e caminda di fe y alimente den amor p'e Creador y prepara Maria pa su mision.

Den nos tempo aki e figura di welonan ta mas importante cu nunca. Unda cu e welonan a tuma e tarea di educador y formador di e mucha y hobennan pa motibo di matrimonionan kibra y extendi.

Santa Ana t'e patrona di parokia di Noord y pa tal motibo lo tin un celebracion grandi na parokia di Noord.

E celebracion aki ta cuminsa cu un nobena na honor di Santa Ana unda ta resa pa 9 dia largo Santo Rosario na Honor di Mama Maria den iglesia Santa Ana. Y ta culmina cu un procesion, cu ta sali for Compleho Deportivo Frans Figaroa na Shaba y ta termina na Iglesia di Santa Ana na Noord.

Ta sigui e celebracion cu un Santo Sacrificio solem den iglesia Santa Ana. Despues di e Santo Sacrificio di Misa tin un brindis pa tur devoto.

E resamento di Santo Rosario ta cuminsa diaranson 17 di juli den iglesia Santa Ana. Ta cuminsa resa Santo Rosario 5.30 di atardi un ora prome cu Santo Sacrificio di Misa.



Diasabra 20 di juli e Santo Rosario lo ta 6.00 pm y e Santo Sacrifico di Misa ta 7.00 pm. Diadomingo 21 di juli ta resa Santo Rosario 5.00 pm y Santo Sacrificio di Misa ta 6.00 pm. Diamars 23 di juli Santo Sacrificio di Misa ta na Kapel di Alto Vista. Santo Rosario ta wordo resa na iglesia Santa Ana. Tin oportunidad pa ricibi Santa Comunion.

Un invitacion grandi ta bay na tur parokiano y devoto y e pueblo di Dios henter di Aruba pa asisti n'e nobena y e celebracion grandi di Parokia di Noord.

Rosario Bibo dia 17 di juli na Alto Vista

DIARANSON 17 di juli lo tin otro Rosario Bibo pa 7 or y mey di anochi na Kapel di Alto Vista.
Comision organisado ta invita tur mucha, hoben y adulto pa uni den orasion pa pidi Birgen di Alto Vista intercede pa proteccion di tur cas di famia na Aruba.
Mucha, hoben y maestronan ta difrutando di nan vacacion di scol y ta un bon momento pa gradici Señor p'e aña escolar cu ta tras di lomba.

Y tambe pidi Spirito Santo pa yuda nan tur den preparacion p'e Aña Escolar nobo.
Un y tur ta cordialmente invita pa asisti na otro Rosario Bibo diaranson 17 di juli pa 7 or y mey di anochi na Alto Vista.

Programa pa hoben 'Impact Camp'

HEART-CENTERED Leadership Foundation ta organisa den augustus un programa pa hobennan cu enfoke riba desaroyo personal. E 'Impact Camp' aki lo ta un 'ACE Program' (Achievement and Commitment to Excellence), cu ta wordo treci en colaboracion cu EduCare Foundation di Los Angeles, California.

E ta un programa interactivo y divertido di 3 dia unda hobennan ta siña tocante diferente aspecto cu ta yuda nan desaroyo.

Topiconan cu lo bin dilanti durante e 3 dianan ta autoestima, motivacion, kico ta bo 'comfort zone' y con pa sali di dje pa logra bo metanan, comunicacion efectivo, responsabilidad personal, expresion propio, amistad, y hopi mas.

Esaki lo t'e di 8 'ACE Program' cu Heart-Centered Leadership Foundation ta ofrece hobennan. E programa a demostra di ofrece hobennan hermentnan pa nan sigui bay dilanti na skol, empodera nan pa haci cambionan positivo den nan bida personal, comunica den un manera positivo y efectivo cu mayor y amistadnan, y pone e prome stapnan pa traha riba un futuro feliz y duradero.

Cu e programa aki ta traha riba transformacion di bida, fomentando hobennan responsable, respectuoso, y resiliente cu ta firme para den nan sapato.

Impact Camp tabata un di e proyectonan ganador den e programa 'Pitch Time' di CEDE Aruba. Hunto cu Aruba Marriott Care Foundation como sponsor por ofrece e programa aki na hobennan net prome cu aña escolar nobo cuminsa. Impact Camp ta tuma lugar dia **12 di augustus pa 14 di augustus**, di 9:00 am pa 4:30 pm den Ballroom di Marriott Aruba. Edad di participacion ta 15 pa 21 aña.

Na final ta culmina cu un 'Anochi di Famia' unda mayornan ta wordo invita pa bin presencia kico nan hobennan a experiencia.

Ultimo dia pa registra ta 26 di juli 2019. Mayor of hobennan cu ta interesa di sa mas tocante e programa por comunica cu Heart-Centered Leadership Foundation na 594-2520 of 584-1211. Of por manda nos un email na hclfaruba@gmail.com Heart-Centered Leadership Foundation a wordo funda na 2008 cu hobennan na curason di su meta: Empodera y inspira hobennan pa lidera for di nan curason. Heart-Centered Leadership Foundation ta traha riba desaroyo di hoben dor di ofrece diferente programa, seminario, 'after school programs', guia y coaching p'asina fomenta hobennan sigur di nan mes y determina.







Despues di a pone beslag riba negoshi

Corte Supremo a nenga di trata apelacion di comerciante Hindu



WILLEMSTAD. Den un veredicto cu si pone tur lèter tras di otro e largura ta bira sigur algun kilometer, Procurador General di Corte Supremo di Husticia na Hulanda a rechasá e peticion di abogado di un comerciante Hindu local pa trata e casonan cu ela pèrdè den Corte di Husticia Comun den nos pais.

Ta trata di casonan cu e doño di Daysun Realty Corp. N.V., Rewachand Free Zone N.V., Cristal Restaurants N.V., Nishi N.V.. Atrium Spa Fitness cu pa fasilidad Procurador General a yama nan Grupo Daysun.

Doño di tur e negoshinan aki ta comerciante Sunil Dayal Chugani y nomber dje compania ta un combinacion di (Day)-al (Sun)-il Chugani.

Prakticamente por bisa cu e banco local cu a yuda e comerciante finansieramente pa despues hañ'é confrontá cu un demanda di parti dje comerciante, dje forma aki a gana e caso integralmente.

For di 2004 e banco local a bin ta fasilitá kredito ne comerciante cu tin como seys negoshi pero na caminda a cuminsa faya cu pago di su compromiso.

Na 2007 e banco a consolidá e debenan y a tuma accion dje empresanan como garantia pero nunca a usa e accionnan pa dicidi ni imponé nada den e negoshinan.

E comerciante a reclama cu e banco a probecha dje sircunstancia cu e negoshinan ta den un situacion finansiero malu y a pone condicionnan masha severo pa nan por sigi atendé cu e comerciante.

Procurador General di Corte Supremo na Hulanda den su argumentonan pa rechasá apelacion dje comerciante a spesifiká cu e banco no solamente a pone ordo den e desordo finansiero dje companianan pero hasta a restrukturá e kredito pa nan funcioná mihó.

A cambio di esey e comerciante mester a pasa su accionnan over pa banco tin control riba nan mientras cu e comerciante a priminti di bende propiedad pa financia su debenan.

Atrobe e comerciante no a cumpli pero banco a keda manda carta recordando e comerciante pa e bin Punda pasobra ta di hopi placa ta papiando.

Hasta a yega asina leu cu e banco a raya e debe dje comerciante for di su registro pasobra nan tabatin sufisiente garantia na propiedad pa cubri e debenan.

Mientras tanto 10 aña a pasa y e mesun historia a keda ripiti y tabatin wisio sumario y caso civil den Corte constantemente.

Dado momento e compania Daysun dje comerciante tabata debe e banco NAf 4.161.136,67 y eynan e trammelant a cuminsa caminda e comerciante a acusá e banco di a cometé abusu di poder y a pidi daño perwisio.

Dado momento e comerciante a bay asina leu di acusa e banco di a comportá manera un virus scondí cu tabata come e negoshi di paden!

Summa summarum Procurador General di Corte Supremo a rechasá e peticion di Daysun pa trata e caso di nobo den apelacion.

Reunion cu embahador na Argentina

Minister di Aruba y Corsou ta reuni cu embahador suplente pa sincronisa trabounan

WILLEMSTAD. Diasabra 13 juli 2019, Minister sra. Marilyn Alcalá-Wallé y su colega di Aruba sr. Armando Rudy Lampe, a reuni cu e embahador suplente di e Embahada di Reyno Hulandes na Buenos Aires, sr. Bernd W. Scholtz.

Durante di e encuentro e dos Ministernan cu a participá na e conbenio nobo "Regional Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees in Higher Education in Latin America and the Caribbean" a duna e embahador suplente informacion tocante entre otro e tratado nobo aki, y su importancia pa tanto Aruba como Corsou.



Riba e foto athunto por tuma nota di Ministernan di Aruba y Corsou y embahador suplente na Argentina, Buenos Aires sr. Bernd W. Scholtz

---

Hues a dicidi na fabor:

Minister mester duna residencia na dama Surinameño (62) cu kier casa na Corsou

WILLEMSTAD - Principio dje luna aki hues den corte civil a dicidi cu minister di Husticia mester aprobá pèrmit di residencia na un dama Surinameño di 62 aña di edad kende tin 15 aña bibando na Corsou cu su compañero di bida.

Pasobra nan no ta casá, ley ta bisa cu e dama no por haya pèrmit di residencia pero di otro banda Tratado di Derecho Humano ta stipulá cu si nenga e dama pa pasa cu su compañero di bida, esey ta desbaratá nan bida fmailiar.

Y caminda minister a faya ta cu e no a tene cuenta cu e aspecto di ey bida familiar matrimonial cu e pareha tin derecho universal riba dje. Ta for di 14 di desèmber 2017 minister di Husticia a nenga di firma e aprobacion pa e señora haya su papelnan di residencia pe forma un famia na Corsou.

Despues di e 'welles nietes' normal cu tin den e casonan civil aki, hues a trata e caso dia 24 di april ultimo.

Hues a cuminsa pa sita cu tur hende tin derechi riba respèt pa su bida y relacion familiar.

Esey ta trese cune cu ningun autoridad no tin derecho pa stroba e derecho aki cu ta indispensabel den un sosiedad democratico y si e no ta afektá siguridad nacional, orden publico of bienestar economico dje pais.

Ta hendenan cu no ta cay den e categoria mencioná pa ley so minister por nenga atmicion di residencia.

Ki ora e factor matrimonio ta bira valido? Foi tempo di Gezaghebbernan atmicion pa forma famia ta atmisibel na momento cu un dje miembronan dje pareha a haci e peticion un den menos cu un aña cu nan a casa.

Tambe cu e persona cu ta casá of bibá ta di nacionalidad loke te caso aki nan y si e strañero ta casá of bibá cu e pareha cu tin nacionalidad Hulandes loke tambe ta e caso aki nan.

E señora a nase dia 6 di aprel 1957 na Paramaribo y tin nacionalidad surinameño pero ta biba for di 5 oktober 2002 na Corsou. Ela yega di haya pèrmit di estadia temporal na 2004 pero pa eror burocratico no a prolonga esaki sino te dia 22 di mart 2010 bou di condicion cu e tin trabou.

Ultimo biaha cu a prolonga su pèrmit tabata te 29 di september 2017 cu e meta pa e keda serca su compañero di bida di nacionalidad Hulandes.

Minister a dicidi cu por prolongá e pèrmit solamente si nan tabata casá locual no tabata e caso pero nan a biba tur tempo hunto. Hues a dicidi cu minister a mete den bida privá dje famia nengando un pèrmit pasobra e señora a biba tur aña legalmente na Corsou, ela forma un famia y e tin su yu muhé cu su nietunan aki na Corsou.

Pa colmo e desicion cu minister a firma nengando e pèrmit ta poco 'rataplan' formulá y hues a tira esaki den baki sushi.

Ademas Ministerio di Husticia mester paga e señora e placa cu ela paga pa hues mr. Haan atende e caso.

Wild Huest den oranan di marduga

8 aña castigo di prison pa saminero cu a tira cu arma di candela na mesa di domino

WILLEMSTAD - E cuidadano Efraim Constancia di 62 aña di edad, dia 4 di novèmber 2018 a hay'é den un pleytamento na mesa di dominó den e bario di Boca Samí. E suseso aki a tuma lugá na un snack den Boca Samí den oranan di mardugá alrededor di mitar di 1.
Un pleitamento hopi emocioná tabatin entre dos persona pa sintamento na mesa di dominó. Tabata motibo pa Efraim Constancia, conoci como "Pempi" na sierto momento a rabia, drenta su pick up blanco, bay cas y bini bèk cu un arma di candela den man y cuminsá lòs algun tiro dirigí riba un otro persona ey presente, esta "Ebo", cu kende el a pleita algun rato promé.

Efraim Constancia "Pempi" a declará cu el a sintié berdaderamente di 'hùrt' cu sierto exprecion cu Ebo a haci den su direccion. Bala a alcansá Ebo, siendo Pempi tabata na apénas 2 meter di distancia pará, pero tòg e víktima a lanta para busca manera di kita e arma di candela. Tur esaki tabatin como consecuencia cu bala a alcansá algun persona cu tambe tabata presente na e sitio.
Apart di Ebo ta trata aki di dos cuidadano cu tambe balanan a alcansá na scouder, na pechu y na otro partinan di curpa. Como tal Efraim Constancia a keda acusá di intento di asesinato y posecion di arma di candela cu e patronchinan corespondiente cargá den e arma di candela.
Pa tratamento di e caso e acusado a bini algun biaha den sala di corte y por último tabata riba e fecha 28 di juni último.
Pa su defensa Efraim Constancia tabatin abogado mr. Eldon "Peppie" Sulvaran.
Fiscal señora mr. Emma de Groot na nòmber di Ministerio Público a pidi un castigo di prison di 8 aña pa e acusado, mirando e gravedad cu a tira riba asina tanto persona, como tal tabatin riba mesa e acusacion di intento pa asesiná asina tanto persona y òf intento di maltrato di tur e personanan aki cu e arma di candela cu Efraim Constancia a presentá cuné na e sitio.
Mas despues a sali na cla cu despues di e promé tiru dirigí cu Efraim Constancia a lansa riba Ebo, a surgi un bringamento entre Efraim Constancia cu Ebo,



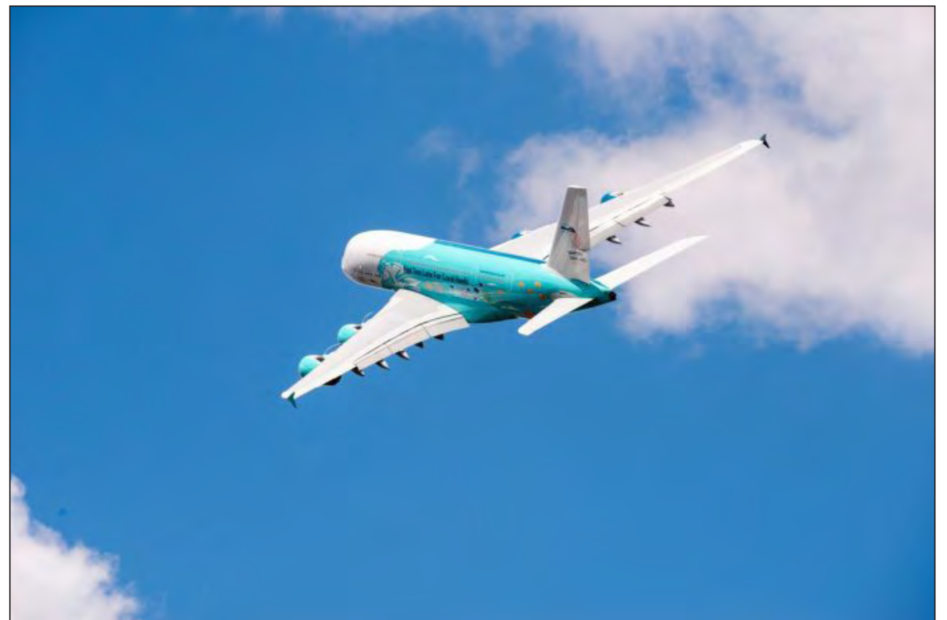
kende mesora a lanta para cu e propósito pa kita e arma di candela for di Efraim, pero tabata durante e forsegeo aki cu mas tiru di bala a sali for di e arma y alcansá mas persona presente.
Pues no ta sigur con presis e tiramento aki a bay y cu realmente tabata e intencion di Efraim Constancia pa mata esnan cu a risibí bala y cu tòg a resultá heridá. Hecho ta cu segun Ministerio Público Efraim Constancia "Pempi" a crea un menasa inmensamente grandi di presentá den público cu un arma di candela y te hasta bini cuné harmá cla pa tira.

Ounke el a bin cay den un forsageo, den un confrontacion formal cu un otro persona, e chèns ta grandi cu e suseso aki por a tèrminá den un suseso cu un final completamente fatal, esta cu un of mas morto como saldo. Mirando loke a pasa y prinsipalmente e forma con un kier otro a desaroyá, corte ta di opinion cu no por acusá Efraim Constancia di intento di asesinato premedita. Hecho ta cu bala a alcansá mas persona presente na e sitio. Den e veredicto corte a para ampliamente keto na e hecho cu e acusado, ounke rabiá pasobra segun e el a keda hopi di hùrt pa e otro persona na e sitio, el a bay cas y a haya tur tempo pa pensa riba loke e tabata bay haci, esta cue un arma di candela pa bin tira cuné. Hues señora mr Edelenbos den su veredicto a haci mencion di e posibilidad di un castigo di 12 aña, pero finalmente a tene cuenta cu e sircunstancia personal di Efraim Constancia. Tin e aspekto cu e acusado no tabatin un carchi di castigo anteriormente y esey kiermen cu nunca promé el a hay'é cu husticia y ademas e hecho cu e heridanan finalmente tòg no tabata di asina gravedad.

For di diadomingo

Compania Venezolano Estelar Airlines ta dispone di Airbus 380

CARACAS. Totalmente insperá un pais caminda menos por a spera y kere cu un avion dje tamaño di Airbus 380 lo a drenta den servisio maske ta temporalmente naun pais manera Venezuela, pais caminda economia ta na suela y hendenan ta biba den miseria. Pero e avion comercial mas grandi di mundu, Airbus 380, a aterisá diadomingo na Maiquetia pa bula buelonan di Estelar Airlines pasobra e avion cu nan tabata uza pa buelonan di larga distancia, ta den reparacion. E avion lo ta stacioná dos siman na Venezuela.



Normalmente Estelar ta bula e rutanan pa Europa cu un Airbus A340 cu cuater motor pero e ta den un programa di mantencion aktualmente.

E Airbus 380 lo cubri e ruta Londres – Madrid – Caracas- Ezeyza na Argentina iniciando e buelo na Maiquetia pa Ezeyza.

E avion a yega Maiquetia diadomingo mainta despues di a lanta for di Madrid y den apenas ocho ora a yega Caracas caminda ela haya e saludo tradicional cu tur compania nobo ta ricibi.

DIFERENTE PRIMICIA

Yegada dje Airbus na Maiquetia a representa diferente primicia.

Tabata promé biaha cu un Airbus 380 ta bula pa un compania latino americano.

Ta promé biaha cu un A380 ta bula ruta latino americano y ta promé biaha cu un A380 a aterisá na Maiquetia y promé biaha cu un A380 lo aterisa na Buenos Aires.

Promé y ultimo biaha cu un A380 a baha na Buenos Aires tabata na 2007 como parti di un gira di promocion pero nunca mas nan a retorna.

Durante e dos simannan cu e avion lo ta bula pa Estelar, ta usa solamente e cabina di Economy

---

Ultimo scandalito

Desenas di polis corupto a haya schorsing na Hulanda

AMSTERDAM. Ultimo simannan alto mando policial na Hulanda a schors desenas di polis di diferente cuerpo policial na Hulanda pa violacion di regla di integridad y violacion di secreto profecional.

Y esey ta solamente e punto dje proverbial ijsberg di acuerdo cu un rapòrt secreto pasobra tin masha caso cu alto mando no ta yega na investigá pa falta di personal competente. Siman pasá e portal Crimesite a raportá cu e gang dje criminal Ridouan Taghi a cumpra un hoofdagent y esey a bin dilanti den un caso di corte caminda un testigu di Corona a mencioná su nomber. E polis a haya retiro. Na Limburg alto mando a schors un hefe di seccion pa posibel comportacion no profecional pero den pasado a pone tres colega dje polis aki riba non aktif. Ta investigando otro polis, a dal den iregularidad dje polisnan aki. Pero no ta na Limburg so tin chanchuyo; na Amsterdam ta mancha di schorsing tabatin y siman pasá mes a arestá un polis di 55 aña cu a pasa informacion confidencial na gremio criminal. Esaki tabata di shete polis cu nan a schors. Na Hulanda masha dia tin masha preocupacion tocante di falta di integridad despues cu a schors 19 polis cu tabatin contacto cu criminalnan.

Presidente dje sindicato policial Jan Struijs a confirmá cu criminalnan a infiltra polis den tur region di Hulanda.

Maske tin ganashi y placa cash

Gobierno no por mishi cu ganashi di placa DC-ANSP

WILLEMSTAD. E medida di Instruccion cu gobierno di Reyno a dicta pa Corsou diabierna ultimo ta enserá poco medida fuerte caminda cu mester bay colektá placa caminda cu ta posibel pa sera e buracunan cu gobernantenan iresponsabel a crea den ultimo 19 aña for di 2000 bin ariba.

Un fuente cu gobierno tabatin den mente pa sera capital pa tapa buracu di presupuestonan pasado, presente y futuro ta di cobra dividendo serca companianan anonimo di gobierno.
Por ehempel un compania cu ta funcioná efisientemente y no ta ranca placa di gobierno ta loke antes tabata Departamento di Aviacion y awendia yama DC-ANSP cu a funcioná efisientemente y crea capital pa nan mes paga invercion cu ta nesesario pa nan keda al dia y moderno.

Pa sera e capital cu minister di Finansa mester pa cumpli cu exigencia di Hulanda, gobierno a pidi DC-ANSP pago di 5% di dividendo pero e promé reaccionnan ta scur pasobra nan lo coba nan mes tumba si nan duna gobierno placa cu nan mester pa keda solvente.

Den esaki nan tin respaldo di SBTNO cu ta e Consehero di gobierno cual instancia ta mira tur tema di tur banda pa no duna gobierno conseho robes.
Un indicacion cu e deseo of intencion pa pidi y haya 5% dividendo serca DC-ANSP a Sali riba mal pia teniendo minister Zita Jesus Leyto como minister pasobra e documentacion cu eventualmente lo por a convensé Consehero di gobierno ta bruá.
Dia 29 di mey ultimo DC-ANSP a manda un carta pa e minister como accionista caminda nan ta rechasa pa reparti dividendo.
Ministerio di Aviacion (DC-ANSP) a rechasá e proposicion rechasando e posicion cu Ministerio di Finansa a asumi ta con tin cu reparti ganashi.
Basta scaramusa por eskrito tabatin entre Consehero di gobierno y Gerencia di Ministerio di Aviacion riba cual nos lo bin bèk pronto pero ne momentonan aki importante ta pa splica ta di con e Ministerio no por reparti placa di ganashi.

T'asina cu for di lunanan yanuari, februari y mart dje aña'ki nan a constatá cu nan volumen di negoshi a baha pa motibu cu tabatin 6% menos buelo pa y for di Corsou y den espacio aereo cu Corsou ta controla siendo cu entada a baha cu 5,8%.
Esaki ta consecuencia dje situacion politico instabil na Venezuela ya cu autoridadnan di aviacion mundial ta instrui companianan di aviacion internacional pa evitá di bula den espasio aereo venezolano.
E situacion a bira pió despues cu gobierno venezolano a sera espasio aereo pa buelonan entre Venezuela y Aruba, Corsou y Bonaire.
E situacion aki a crea un circunstancia externo extraordinario cu ta un menasa y un risico pa maneho y invercionnan di Ministerio di Aviacion den e periodo di 20202 pa 2024.
Ta p'esey mester anda cu masha coutela cu e fondonan cu tin aktualmente pasobra no tin garantia riba ki dia e situacion lo normalisa.
Menos ainda kico e consecuencianan finansiero lo ta pa Ministerio di Aviacion.
Pa 2020 en adelante e compania tin plan pa haci invercionnan importante pa garantisá transporte efisiente y sigur y conservá e struktura di aereo navegacion y hasta mehora esaki caminda ta posibel.
Esey pasobra e compania di Corsou tin cu cumpli cu reglanan nacional y internacional.
Aki nos ta papia di un invercion di casi 29 miyon florin pa prinsipalmente e Area Control Center nobo, renobacion di tore di Hato y e Air Traffic Management Systeem.
E suma aki ta mas tanto cu loke henter DC-ANSP bal sin conta e ganashi di aña pasá aden.
Cu otro palabra: practica disiplina y no mishi cu e ganashi di e compania cu a atendé cu trafico aereo den nos pais y nos region.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Hose Cristóforo Boekhoudt

Mihor conoci como "Jo"
*02-03-1942 - †13-07-2019

Na nomber di su:
Mama: †Anna Prudencia Tromp-Boekhoudt
Tata: †Camilio Boekhoudt
Yiu: John Ramada
Nieto: Johnaiko Ramada
Rumannan: †Willibroda y † Venancio de Cuba-Boekhoudt
†Damian y Margarita Boekhoudt-Thiel
†Catarina Boekhoudt
Maria y †Elio Kelly-Boekhoudt
Antonio Boekhoudt
Sobrino(a)nan: †Nicolas de Cuba, Ignacio de Cuba, Irma de Cuba, Annie de Cuba, Marlin Webb,Victor Boekhoudt, Winnie Boekhoudt, Raquel Boekhoudt, Richard Kelly, Ceferino Kelly, Angeline Kelly, Elvin Boekhoudt, Giovanni Boekhoudt, Julisa Boekhoudt, Albert Boekhoudt
Sobre sobrinonan y sobre sobrinanan, primonan y primanan
Ihanan: Robert Webb, Angelo Webb, Roslene Kelly
Madrina: †Josefa Tromp
Amiga di cas: Leoncita Farro-Webb
Ex coleganan di Aruba Grand Hotel
Amigonan di Domino Team
Demas famia: Boekhoudt, Tromp, Ramada, de Cuba, Thiel, Kelly, Webb, Arrindell, Croes, Geerman, Mathilda, Lugo, Wongsosimito, Wever, Grullon, Everon, Franken, Farro

Ta invita pa acto di entiero cuallo tuma lugar nna Misa Santa anna na Noord diasabra 20 di juli 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 19 di juli 2019 di7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Famia kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion-durantefayecimentoy entiero di:

Sra Emma Dijkhoff-Dijkhoff

Alabez ta invita pa un Santo Sacrificio di misa, Diabierna19 juli 2019, pa 7'or di anochinamisaSta.FilomenanaParadera.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bo ta gusta hunga domino
Hunga bingo, bai casino
Wak baseball,
Wakfutbol
Tennis, wak Laura,
wak tur cos cu drama
Sa cusemperbo lo tacu nos
Momentonantrankilo mi lo scuchabobos
Mi tabatasacu un diabo lo bai
Cu un diabo lo no tey mas
Cu un dianarudia mi lo cai
Y pidi Papa Dios no kibra mi cas"

Cu inmenso dolor na nos curason pero agradecido pa tur locual e la nificapa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, abuelo, ruman, omo, bisinja, amigo y conocir



Ascencion Bonifacio Tromp

Cariñosamente yama: " ChonChonofChon "
Ex trahado di Elmar
*14-05-1942 – † 10-07-2019

Na nomber di suEsposa: Ana Rosa DeliaTatisTromp

Yiunan: Randy, DamiraOdor y yiunan
Elvis "Fenny"yyiunan
Jairzinho "Jair" y yiu
Mayra, Juni Semerel y yiunan
Hijastra/o: Clara Paulino y Federico Paulino
Rumannan: Jose "Turpin"Tromp y famia
MianoTromp y famia
Jacintho "Chin"Tromp y famia
Juliana Gil y famia
TheresitaThode y famia
†Mariano Tromp y famia
Eduardita Gil y famia
Clea Farro y famia
Antonio Farro
Nieto/a nan: Björn, Nina, Liram, Radamhir, Dhyraen, Jacquiâime, Jeshua, Jacquiëlle, Jaimely, Jaxxden, Zoey y Hailey
Suegra y Suegro: Fedora Perez y Rodrigo Antonio Tatis
Swa y Cuña nan: MiosotisPerez y FelixFermin, Giovanni Tatis, Jonny Perez, Katia Sanchez, Wilson Tatis y Rodrigo Tatis.

Amigonan di cas: Harold, Lou
Ex-coleganannan di: ELMAR NV y Clean Up CleaningServices

Famia, bisiña y conocirnan di: Sabana Liber y Barcadera
Compañero/a nan di su teamnan:NoordStars Domino Team, Baracuda BiljartTeam, Free ZoneGangTeam.

Su teamnan di futbol:Noord Central, Jong Aruba y HooibergVets
Demas famianan: Tromp,Tatis,Odor, Semerel, Semeleer, Martina, Marti, Geerman, Gil, Thode, Farro,Solognier, Faro,Britten,Marapin,Pourier, De Palm, Jimenez, Croes, Ruiz,Zievinger, Gomez, Figaroa, Arends, Perez, Sanchez, Dijkhoff. Molero

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnanpaasistina e acto di entierocu lo tuma lugar na Misa Santa Anna naNoorddiamars 16 di juli 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo salipa Santana CatoliconaSta Anna.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di juli 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta lamenta pero despues di entiero nos no taricibibishita di condolencia nacas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason pero hopi agradecido pa tur locual e la nifica y haci pa nos, nos ta anuncia a bay drumi inesperadamente den brasa di Señor:



José Christino Hoek

Miho conoci como
"Jo"
*13 april 1942
†12 juli 2019

Na nomber di su:
Mayornan: † Cornes Hoek y † Juliana Hoek Kelly

Esposa: † Filomena Maria Henriquez

Yiunan: Omaira Henriquez y Marlon Tromp y yiunan
Marlyn Henriquez y John Angela y yiunan
Myrlanda y Anthony Everon- Henriquez y yiunan
Daihann Henriquez y Mark Mackay y yiunan
Rino y Jamila Henriquez- Maduro y yiunan

Nieto y nietanan:
Eugene, Shawn, Gavin, Lynell, Lynette, Shaira, Lianne, Richinella, Nathan, Shayna, Maybeline, Anisha, Jeantessa, Dariann, Yalexander

Su unico bisanieta:
Miliany Isabella Everon

Rumannan: † Mario y † Julia Hoek- Ras y yiunan
† Rey y Henriqueta Hoek- Faro y yiunan
† Ana Hoek y yiunan
Francisco Hoek
† Ramon y Rubia Hoek- Maduro y yiunan
Marciano y Carmen Hoek- Montero y yiunan
Benito Hoek y yiunan
Francis y Toribia Hoek

Na su tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comper y comernan, sua y cuñanan
Tur amigonan, bisiñanan, conocinan y demas famia

Famianan:
Hoek, Kelly, Henriquez, Tromp, Jacobs, Angela, Everon, Mackay, Maduro, Arends, Orman, Montero, Barret, Wever, Ras, de Cuba, v/d Linden, Kock, Mejia, Sint Jago, Schwengle, Escalona, Santana, Sam, Cruz, Lacle, Solis Montoya, Rodriguez, Haselhoef, Howell, Croes, Geerman, de Lange, Webb, Quandt, Martinus, Schotborg, Oduber.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 18 Juli 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo Sali pa santana Central Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranzon 17 Juli 2019 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si nos por a lubida algun famia of conocinan den nos tristesa.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Reina Reineta Ruiz-Ridderstaat

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Juan Boekhoudt

Mihor conoci como "Juancho"
*18-09-1934 - †13-07-2019

Na nomber di su:

Rumannan: Clotilda Croes-Boekhoudt
Martina Boekhoudt
Sira y Silo Vrolijk-Boekhoudt y yiunan
Vda. Mia Boekhoudt-Navas y yiunan

Primo- y primanan, Sobrino-y sobrinanan

Iha: Lientje Elmondalek-Boekhoudt

Amiga(o)nan di cas: Tony y Greta Kock

Ayudante: Maria Dirksz

Ex-coleganan di Santa Rosa

Demas famia: Boekhoudt, Tromp, Croes, Kelly, Vrolijk, Maduro, Navas, Feliciana, Nuñez, Lacle, Oduber, Elmondalek, Farro, Ramirez, Leon, Gumbs,
Daddosio, Chaljub, Romay, Bernadina

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 17 di juli 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo Sali pa santana Catolico na Paradera

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Cu dolor nanoscurasonperohopiagradecido pa tur locual e la nifica y haci pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor:



Junior Fenelon

*20-09-1985 - †12-07-2019

Na nomber di

Mama: Enita Fenelon
Rumanan: Sherline Fenelon
Nadege Fenelon
Riguad Fenelon
Natasha Fenelon
Sobrino(o)nan: EndinoGieske
Isarar Fenelon
Chris Fenelon
Leticha Fenelon
Genivieve
Sybila

Ta invita pa asistinaacto di despedida y cremashon cu lo tumalugardiabierna 19 juli 2019 for di 2'or pa 4'or di atardina Royal Funeral Home.

El señor es mi pastor nada me faltara,enverdespastos el me hacereposar. A las aguas de descanso me conduce y reconforta mi alma. Por el camino del bueno me dirige, por amor a nombre.

Con profunda tristeza y dolor peroconformes con la voluntad de Dios queremosparticipar el fayecimiento de :



Consuelo Velez Cardona

05 febrero 1952- 10 Julio 2019

Ennombre de sus:
Hijas : Angy Catalina Velez Cardona
Jesika Paola Velez Cardona
Sus Nietos: Valery Ras
Dylan Galeano
Genesis Tromp
Noah Castaño
Suhermano : Ramiro Velez
Sus sobrinos: Andres Velez
Natalia Velez
Sus yernos: Carlos Mario Castano
JaiverGaleano
Familia en Colombia: Velasquez Arango
EnAruba :Flia Arango Velasquez, FliaGaleano , todos sus amigos y conocidos .
La familiapedimosporfavor para no vestir color negro.
Si encaso de nuestra tristeza okvidamosalgun familiar o persona llegadapedimosnuestras mas sincerasdisculpas.
Invitamos a todos sus amigos, vecinos, conocidos para q asistan al acto decondolencia que tomaralugar el dia 16 de Julio de 7 a 9 en la funeraria Royal delante de Aurora .
Ofreceremos una misa junto con el acto de entierro el diamiercoles 17 de julio de 2pm a 4 pm en Santa Ana Noord .

Rest in Peace

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Mirella Omira Tromp

Mihor conoci como: "Mouwy"
*28-03-1973 - †10-07-2019

Na nomber di su:
Compañero di bida y tata di su yiunan: Douglas Garces Colina
Yiunan: Omayra y Melrick y yiunan
Dayen y yiu
Darrien y Maribel
Dajanira y Miguel Angel y yiunan
Nietonan: Giomar, Daynah, Jayrick, Lymaira, Mikaylee
Mama y tata:
†Elizabeth Tromp y †Lionel Brenborg
Rumannan:
Zoraida Tromp y yiunan
Mirna Tromp y yiunan
†Junior Tromp
Marianela Tromp y yiunan
Jessica y Rufino Petrocchi y yiunan
Bianca y yiunan
†Nathaly y yiu
Richard y yiunan
Carina y Curt Mc Hensi y yiunan
Judith y Julio Gross y yiunan
†Jairo Tromp y yiu
Welo y wela:
†Jose Tromp y †Eliza Dirksz
Tanta grandi: Tantaura
Tanta y omonan:
†Carmen Croes y yiunan
†Marianita Solognier y yiunan
†Calista Tromp y yiunan
Jossy Tromp y yiunan
†Brigida Montaner y yiunan
Fransisco y Gina y yiu
Aurita House y yiunan na Curacao
†Benny Tromp y Mena y yiunan
Sobrino y sobrinanan: †Marlon Tromp, Zulaika Tromp y yiunan, Bryan y yiunan, Jeancarlo y yiunan, Eugene y yiunan, Kimberly na Hulanda, Marco y yiunan na Hulanda, Robertico y yiunan na Hulanda, Jonathan Lake y Mirayda Nadal y yiunan, Gregory Lake y Rosemary Everon y yiunan, Suheal Lake y Alfred Bernabela y yiunan, Sulina y Jesus Sanchez y yiu
Madrina: †Lidia Helder
Comer y compernan
Su bon amigo/a(nan), bon bisiñanan muchu hopi pa menciona y demas famia

Nos disculpa si nos por a lubida cualkier famia den nos tristeza.

Danki na tur cu a yuda durante enfermedad na hospital y full piso 4, famianan na Venezuela, Hulanda y Corsow, na tur su amigonan di Stellaris Casino.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.